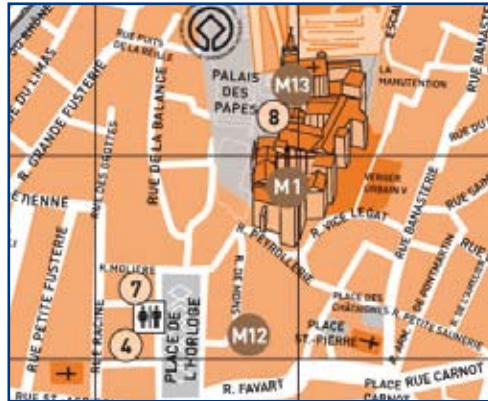


**Lieu de la conférence /
The conference location**

Centre International de Congrès
Salle « Le Grand Cellier
de Benoît XII »
Palais de Papes
Place du Palais
84000 Avignon, France



Parking du Palais des Papes
ouvert 24h/24. (840 places).
Place du Palais des Papes, en sous-sol. Entrée Porte du Rhône.

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE /
COMPULSORY REGISTRATION**

Information

conference-orientedd@cm-avignon.fr
c/o Chambre de Métiers et de l'Artisanat de Vaucluse
35 rue Joseph Vernet – BP 40208
84009 Avignon cedex 01 – France
tel. 33 (0)490.80.65.65
fax 33 (0)490.80.65.66

Les partenaires en Europe / *The partners in Europe*



HANDWERKSKAMMER
WIESBADEN



et les entreprises :
Garage Clavel JC (Fr), Gala srl (It), Tüz Kem (Hu)



Développement durable

**Challenges et opportunités
pour les petites entreprises**

Sustainable development

**Challenges and opportunities
for small companies**

Conférence européenne / *European Conference*
Palais des Papes - Avignon, France
15th septembre 2008





Le développement durable ne doit pas rester un concept abstrait pour les PME.

Durant les mois précédents, ORIENTEDD a mis en place une formation et un accompagnement pour les petites entreprises afin de leur transmettre les connaissances et les outils nécessaires pour s'engager activement dans un processus de développement durable, à la fois au niveau stratégique et au niveau opérationnel. Maintenant, il est temps de disséminer ces concepts, ces challenges et ces opportunités pour que toutes les entreprises prennent conscience que la compétitivité repose sur trois éléments essentiels : l'humain, l'environnement et le profit.

C'est tout l'enjeu de cette conférence.

Sustainable development must not remain an abstract concept for SMEs.

In the past months, ORIENTEDD has offered training and support to very small and medium sized companies, helping them to transfer knowledge and tools to engage in the sustainable development process, both on the strategic and operational levels. It is now time to disseminate these concepts, challenges and opportunities, to the benefit of all the companies that are now becoming aware that competitiveness is based on three essential elements: people, the environment and profit.

This is the goal of this conference.

Programme

9H00-9h30 :

Inscriptions des participants - *Registration of participants*

9H30 :

Mot de bienvenue du Président - *The Chairman's welcome address Chambre des Métiers et de l'Artisanat de Vaucluse*

- Construire une Europe durable et compétitive / *Building a sustainable and competitive Europe* par la Commission européenne
- Grenelle de l'environnement : présentation des lignes directrices par Dominique Bourg / *Grenelle talks on the environment : presentation of the guidelines*
- Programme Leonardo da Vinci par l'Agence Europe Education Formation France
- Le projet ORIENTEDD : résultats et perspectives futures / *The ORIENTEDD project : results and future prospects*
- Témoignages d'entreprises / *Testimonies by enterprises*

12H30 : Déjeuner / *Lunch*

14H30 : Bonnes pratiques / *Good practices*

- Dispositifs vauclusiens en faveur du développement durable / *Projects in the Vaucluse to support sustainable development* Interventions du Conseil Général et d'acteurs oeuvrant en Vaucluse / *Speeches given by the General Council and players involved in projects in the Vaucluse*
- ECOSTEP système de gestion intégré pour les PME par le Ministère de l'Environnement de Hesse/ *ECOSTEP an integrated Management system for SME's by the Hessen Ministry of Environment*
- Artigianato Etico : label pour l'éthique des artisans / *an ethic label for crafts/craftsmen by CISE*
- Projet PASDEL (*PrActising Sustainable Development through E-Learning*) : formation à distance au développement durable/ *e-learning on sustainable development*

17H00 : Cloture / *End of day*

